

## Una Semana Memorabile

El acontecimiento de la semana ha sido, sin duda, la inauguración en esta capital del XIV Congreso Internacional de los P. E. N. Clubs.

Las autoridades del gobierno argentino, dándose cuenta de la importancia del acto, han prestado, desde que se inició su organización, todo su apoyo al P. E. N. Club de Buenos Aires, y el Excelentísimo señor Presidente de la Nación, general Agustín P. Justo, además de la excepcional atención con que les brindó el saludo de bienvenida, recibiendo en corporación el día 5 del corriente, en el Salón Blanco de la Casa Rosada, y de asistir personalmente en el acto de la inauguración, obsequió a los delegados con un almuerzo en la Casa de Gobierno el día 10, cuya crónica conocen todos.

La prensa argentina, cuya eficiencia es reconocida, no sólo supo interpretar el significado cabal de la reunión, sino que mostró con resultado evidente el rol que le corresponde a ella con relación a las tareas de los escritores, y mereció la aprobación y aplauso del selecto número de hombres de letras del mundo que se hallan reunidos en Buenos Aires.

El ideal que le anima a la federación de los P. E. N. Clubs es idéntica a la aspiración del gobierno y pueblo argentinos. Por eso el XIV Congreso Internacional de los Escritores tiene aquí un ambiente propicio para concordar planes y pareceres, que naturalmente difieren, pero que en el fondo son los mismos: trabajar por la cultura con miras hacia la paz de los pueblos.

### ACTUACION DE LOS DELEGADOS DEL JAPON.—

En la sesión del lunes 7 del corriente, tuvo el delegado del Nippon P. E. N. Club, señor Ikuma Arishima, una intervención muy oportuna que fué muy aplaudida.

Rige en las sesiones la costumbre de traducir los discursos de los delegados a varios idiomas, inglés, francés y español. Pero dada la circunstancia de que casi todos los delegados, incluso los argentinos, hablan y comprenden el idioma francés o inglés, con frecuencia omitían el trabajo de hacer traducirlo al castellano. El señor Arishima, que notó que el público de la galería no había comprendido el discurso del delegado de Polonia, señor Parandowsky, propuso a la asamblea que tomase como norma hacer traducir *todos los discursos* al castellano, igual que los hace en inglés y francés, en atención al público argentino que asiste en la

galería, lo que provocó una entusiasta aclamación de simpatía por parte de los delegados y el público argentinos.

En la misma sesión, el señor Tóson Shimazaki, intervino en el detalle referente a la creación de una revista internacional, que tendrá por objeto la difusión de los trabajos literarios de todas las naciones, sobre cuyo tema hiciera una exposición el delegado flamenco, señor A. Vermeulen, y formuló un proyecto concreto, siendo apoyado por varios delegados.

He aquí su breve, pero conciso discurso:

MOCION DEL Sr. TOSON SHIMAZAKI, PRESENTADA EN LA SESION DEL LUNES 7 DE SEPTIEMBRE DEL "XIV CONGRESO INTERNACIONAL DE LOS P. E. N. CLUBS" CELEBRADO EN LA CIUDAD DE B. AIRES

(Sobre la creación de una Revista Internacional como órgano de la Federación de los P. E. N. Clubs)

"Los delegados del Japón, el señor Ikuma Arishima y el que habla —Tóson Shimazaki—, que por vez primera tenemos el honor de tomar parte en la Conferencia de los P. E. N. Clubs, satisfechos de esta oportunidad y reconocidos por la hospitalidad argentina, saludamos cordialmente a todos los señores delegados presentes.

"Adhiérome con simpatía y entusiasmo al proyecto presentado por el delegado flamenco, señor A. Vermeulen, ya que por coincidencia es el tema que yo había planeado durante el largo viaje por mar que he de hacer para acudir a esta reunión.

"Como bien lo señalara con elocuencia, esta mañana, Mme. Victoria Ocampo, digna Vicepresidenta del P. E. N. Club de Buenos Aires, el momento histórico por que atravesamos no permite que los escritores permanezcamos tranquilos, ocupados tan sólo en trabajos creativos o de meditación. La hora reclama de nosotros una acción dinámica, planes prácticos de bienestar general, tanto material como espiritual, sin perjuicio de otras tareas elevadas, también indispensables.

"A propósito, vuelvo mi recuerdo a Goethe, quien tuvo en el siglo XIX, un sueño sobre la literatura mundial (universal); ¿no habrá llegado, acaso, el momento de llevar al terreno de la práctica ese sueño ideal?

"Yo aspiro a que la Federación de los P. E. N. Clubs pueda realizar un trabajo constructivo hacia la producción de la literatura universal, para lo cual apoyo la organización hacia la producción de una Revista que será el órgano de la federación, con la seguridad de que el Nippon P. E. N. Club prestará su cooperación moral y material.

"Para concretar el proyecto y para que su realización pueda ser más rápida, propongo que la administración y dirección de ese órgano sean confiadas a la oficina del P. E. N. Club de Londres. "He dicho".

### LOS SEÑORES SHIMAZAKI Y ARISHIMA DARAN UNA CONFERENCIA EN LA FACULTAD DE LETRAS

Los delegados de Nippon P. E. N. Club, Sres. Tóson Shimazaki e Ikuma Arishima, disertarán en la Facultad de Filosofía y Letras sobre temas de arte y literatura japoneses, el 17 del actual, a las 18.

### LUCIDA ACTUACION DE LA SEÑORA SOFIA WADIA

La bella figura de la delegada de la India, que despertó interés desde el primer momento, ha culminado con la demostración de su inteligencia y viveza educada con un profundo saber que posee, captando la simpatía y admiración de cuantos tienen la oportunidad de conocerla.

Sus oportunas intervenciones en los debates, de las que han hecho eco la prensa de la capital, le han valido elevar aún más su prestigio intelectual.

### UN LLAMAMIENTO POR LA PAZ DEL MUNDO

Un mensaje presentado por el escritor francés, Jules Romain, dirigido a todos los gobiernos y pueblos solicitándoles que contribuyan a mantener la paz en el mundo, fué aprobado por aclamación.

Dice el llamamiento:

"En momentos en que por diversas partes las amenazas de una nueva guerra mundial parecen crecer, y en que demasiada gente no teme enfrentar como una eventualidad próxima el retorno de una catástrofe que había dejado a nuestras generaciones llenas de horror, los escritores del mundo entero por la voz de sus delegados reunidos en Buenos Aires en el congreso internacional de los P. E. N. Clubs dirigen un solemne llamamiento a la cordura de los gobernantes y a la sangre fría de los pueblos.

Afirman con todas sus fuerzas que toda guerra es un azote; que en ningún caso hay que esperar de ellas bien moral alguno para los hombres; que por otra parte la guerra que actualmente amenaza a los pueblos puede ser evitada, y que si por desgracia estalla ello sería sin excusa.

Suplican a unos y a otros considerar que el gran conflicto de 1914 ha sido guerra de religión. Ahora bien, está probado que las guerras de religión no han servido nunca sino para ahondar y eternizar los odios, sin poder nada sobre las conciencias. El hierro y el fuego no deciden en materia de ideales. Sólo en la evolución pacífica del mundo y en el libre ejercicio del pensamiento deben las doctrinas opuestas jugarse su suerte, extraer la parte de verdad que puedan contener e integrarla eventualmente en un orden nuevo.

Mientras se está aún a tiempo de evitar las equivocaciones supremas, los escritores del mundo entero, teniendo conciencia de su misión propia, ponen a los dirigentes de la humanidad frente a su responsabilidad histórica; abjurando las diversas opiniones públicas para que resistan a las incitaciones, vinieran de donde vinieran, y se comprometan por su cuenta a hacer todo lo que de ellos dependa para ayudar a salvar la civilización, nuestro patrimonio común, de un desastre que esta vez sería definitivo.

**Katsuda y Cia.**  
Importadores

**MEXICO 1474**  
U. T. 33 - MAYO 2313  
BUENOS AIRES

**Sadao Hattori**  
Importador

Especialidad en artículos de Capilería

**LINIERS 649**  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

**Osaka Shosen Kaisha**

todos los miércoles a las 19 horas.

POR



**RADIO EXCELSIOR**

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

**S. TSUJI**

IMPORTADOR

BALCARCE 682

U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

**J. HAYASHI**

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"

(Compañía de Seguros sobre la vida)

Oficina: Particular:

CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153

U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

**LA PREOCUPACION DEL CONGRESO**

El señor Georges Duhamel, de la Academia Francesa, que junto con Esteban Zweig y Emil Ludwig, forman el terceto de la eminencia europea que coopera en el Congreso de los P. E. N. Clubs, contempla con pesimismo la situación europea y mundial y dice que "existe la impresión clara de que la gran asamblea reunida en Buenos Aires está dominada por dos ideas esenciales: la idea de la libertad que muere y la idea de la guerra que se avecina".

"No existe ni puede existir literatura que atraiga al "gran público" si ella significa hacer la apología de la guerra".

"Amor a la libertad, odio a la guerra, he ahí lo que debe surgir del gran debate de Buenos Aires. Son muy raros los países donde tales debates se pueden conducir hoy día. Es por ello que los hombres dedicados a las obras de cultura deben dedicar a la República Argentina un pensamiento de gratitud".

**ANTOLOGIA DE LA POESIA JAPONESA**

Por Georges Bonneau

El señor Tóson Shimazaki ha traído consigo para el P. E. N. Club de Buenos Aires el libro titulado "Antologie de la poésie japonaise", escrito en francés, y que fué publicado el año pasado en Tokio.

La difícil tarea de la traducción del original japonés, ha sido ejecutada por el erudito profesor de letras M. Georges Bonneau, ex profesor de literatura en la Universidad Imperial de Kioto y graduado en letras en la Universidad Japonesa, siendo la versión francesa revisada por los especialistas de la Universidad de Tokio, lo que da al libro un carácter oficial.

Trae el libro como prólogo la conocida composición del poeta Ki-no-Tsurayuki:

"Yamato-Uta wa Hito no  
Kokoro wo tane to shite"...

La poesía del Yamato  
tiene por semilla  
el corazón humano.

**EL JAPON ENVIO DOS BARCOS A CHINA**

TOKIO, 9 (AP). — Dos contratorpederos japoneses zarparon para el sur de China. Al parecer,

**JIRO HONDA & Hno.**  
Importadores de Artículos Generales del Japón  
MORENO 1320 BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

**S. ANDO y Cía.**  
Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

la partida de estos barcos se relaciona con la muerte del ciudadano japonés Junzo Nakano, acaecida en circunstancias misteriosas, en Pakhoi, la que se produjo después del asesinato de otros dos japoneses, ocurrido recientemente en Cheng-Tu.

**EL EQUILIBRIO DEL PRESUPUESTO JAPONES**

TOKIO, 7 (H). — El ministro de Hacienda, Sr. Baba, que estudia la posibilidad de asegurar el equilibrio del presupuesto, considera que el aumento de los impuestos producirá cerca de 200 millones de yens pero indudablemente se verá precisado a emitir obligaciones del Estado por valor de 300 millones para cubrir el déficit producido por el aumento de los gastos militares y los que impone la reforma administrativa.

**PEDIDO DE LA LIGA PATRIOTICA**

TOKIO, 7 (H). — La Liga Patriótica del Japón y otras 17 organizaciones nacionalistas han aprobado una resolución común, en la que solicitan del Gobierno enérgicas medidas para resolver los problemas originados por el incidente de Cheng-Tu.

Veinte delegados de las asociaciones patrióticas que aprobaron dicha resolución, visitaron al primer ministro, señor Hirota, para entregársela.

**TIROTEO EN LA FRONTERA RUSO - MANCHURIANA**

TOKIO, 6 (H). — Un comunicado del estado mayor del ejército de Kwan-Tung hace saber que los gendarmes japoneses enviados a la provincia de Pin-Kiang para realizar una investigación sobre los incidentes ocurridos en la frontera el 28 de agosto último fueron tiroteados desde el territorio soviético.

Este tiroteo, que volvió a repetirse con un intervalo de media hora, tendría, según se cree, por objeto impedirles realizar la investigación encomendada.

**CONTRAPROTESTA SOVIETICA**

TOKIO, 6 (H). — A consecuencia de la protesta formulada el jueves pasado en Moscú por el

encargado de negocios del Japón contra las violaciones de la frontera manchuriana por los rusos, el embajador soviético en esta capital, señor Yurennev, visitó al ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Arita, al que entregó una contraprotesta soviética, en que se acusa a los aviadores japoneses de haber volado recientemente sobre territorio ruso, y se denuncia que las tropas manchurianas han efectuado disparos a través de la frontera.

**LITERATURA NIPONA**

Por G. YOSHIO SHINYA

El período de Yamato comprende la edad arcaica (Kodai) y la Era de Nara que le siguió. El término Yamato deriva del distrito que fué el asiento de la Capital Imperial en la antigüedad. Esta Era naciente de la literatura nipona termina en 781 A. D., año en que fué trasladada la capital a Kioto, entonces llamado Heian. Aunque pueda parecer impropio considerar un espacio tan largo de tiempo en una sola sección, las condiciones del desarrollo cultural del Japón de aquella época permiten que las estudiemos globalmente.

Las obras literarias que revelan el pensamiento del Yamato, y que aún existen, son: el "Kojiki", "Nihonshoki", "Fúdoki", "Norito", "Senmyó", "Manyoshú", "Kaifuso" y "Nihonraiki". Y los principales autores: O-no-Yasumaro, Toneri-Shinnó, Yamabe-no-Akihito, Kakinomoto-no-Hitomaro, Yamanoe-no-Yakamochi, O-mi-no-Mifune, etc. El último nombrado era erudito a la vez de los clásicos y poesías chinas.

Prosa narrativa y verso lírico asumían la forma concreta de la literatura de la época. Bajo el punto de vista literario los escritos del período pueden ser separados en dos grupos: trabajos descriptivos, de los cuales el "Kojiki" —Crónicas Antiguas— que es la obra representativa del estilo; y la poesía, con su "Manyoshú" —Colección de poesías antiguas— que contiene composiciones poéticas típicas que son verdaderas joyas literarias.

En el Japón antiguo, el desarrollo del individualismo consciente fué realmente insignificante; la Sociedad estaba controlada por el sentimiento colectivo. Hay evidencia del purísimo espíritu nacional. Al final de la época fueron introducidas ideas extrañas de origen chino y de la India, pero éstas no llegaron a penetrar en la mente del pueblo. El noble espíritu nacional de lealtad y respeto por los antepasados se afirmaron con los rasgos nacionales de optimismo, franqueza y sencillez genuina.

(Continuará).

**F. KANEMATSU y Cía. Ltda.**  
JUJUY 136  
U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

**H. KATO**  
Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería  
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

**FAURE & Cía.**  
各 種 輸 入 販 賣  
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de  
BULBOS  
PLANTAS  
SEMILLAS EN GENERAL  
PAPAS  
VIDRIOS, Etc.  
Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
U. T. 1714, Avenida

# La Marina Japonesa

Por el Contraalmirante PEDRO S. CASAL

(Continuación del núm. anterior)

Por este tiempo, el gobierno de Corea había ofendido al Japón y éste se preparaba a castigarlo, pero Iwakura se opuso tenazmente; aconsejó prudencia porque aquello podría arrastrarlo a una guerra y no estaban preparados. La efervescencia era grande, pero el príncipe triunfó, aunque sin librarse de un grave atentado contra su vida.

En medio de los peligros que se agolpaban a las puertas de los dos imperios del oriente, China y Japón, este último estudiaba cuidadosamente su situación y estableció en forma definitiva, que su seguridad estaba estrechamente ligada a dos puntos: la isla de Formosa y la Península de Corea.

La primera era de China, país que estaba prácticamente a merced de las potencias extranjeras; la segunda, Corea, era un país independiente, semiprimitivo y sometido a la doble influencia chino-japonesa, al punto que sus habitantes estaban divididos en dos bandos, según el país de sus simpatías.

El Japón orientó, pues, su política de manera a impedir que aquellos dos puentes cayeran en manos extranjeras. La primera lección que había recibido de sus maestros de occidente, le enseñaba que en las relaciones internacionales, triunfa siempre la justicia a condición de que esté apoyada por la fuerza, de manera que, país marítimo por excelencia, trató de tener cuanto antes una escuadra a la europea cuyos buques le llamaban tanto la atención desde el año 1853 en que llegó la escuadra del almirante Perry.

Con hombres valientes y decididos formados en las tareas cotidianas de la pesca, cuatro años después de la llegada del almirante Perry (1857), pudo formar una pequeña escuadra con algunos modestos buques, ingleses unos y holandeses otros.

Entre los jefes de esa pequeña escuadra merecía citarse al almirante viconde Enomoto que había estudiado en Holanda, mandado por el gobierno de los Shogun y volvió de aquel país a bordo de una corbeta holandesa comprada por el Japón, llamada "Kai-Yo-Marú". Tomó parte en las luchas internas entre el Shogunato y el Emperador que también dividieron a la nascente marina, y es considerado como uno de los padres de la Armada Japonesa.

Y fué tanto el empeño del Gobierno Meiji en organizar una fuerza naval, que al estallar la guerra con China en 1894, la Escuadra Japonesa tenía 28 buques de guerra y 24 torpederos con un tonelaje total de 50.000 toneladas.

Los chinos tienen una escuadra sensiblemente igual, de modo que se van a enfrentar dos fuerzas modernas. Armas occidentales manejadas por manos orientales que nos darán la clave de cuál de los dos pueblos en lucha habrá asimilado mejor las enseñanzas de sus maestros europeos.

Hasta ahora los combates navales entre chinos y japoneses se habían librado con barcos orientales o "sampanes" armados. Luchas contra piratas unas veces, o contra verdaderos invasores como aquella invencible Armada de tipo asiático que el emperador

mongol Kublai-Kan lanzó contra las costas japonesas en 1281. Eran 3.500 buques que conducían un ejército de 10.000 hombres. Las fuerzas japonesas, inferiores en número y calidad de los buques, resistieron un día y una noche y al amanecer del día siguiente, un ciclón destruyó a la escuadra invasora y los pocos tripulantes que escaparon al desastre fueron muertos por los japoneses al llegar a la costa.

Tenemos, pues, al Japón frente al Gran Imperio Chino en una guerra en la que, si bien lleva todo el ardor combativo y la abnegación de sus hijos, no está seguro del resultado, pero su tranquilidad presente y futura, le obligan a ir a la guerra.

Un historiador japonés, Katsuro Hara, dice: "Al principio de la guerra chino-japonesa, la China era considerada superior al Japón no sólo por los occidentales sino también por los mismos japoneses".

La suerte de la guerra está en el mar; en el teatro oriental, más que en ningún otro, se puede aplicar el viejo aforismo español: "Hay que señorear la mar para gobernar la tierra".

La escuadra china, mandada por el almirante Ting, tiene más coraza y mayor número de cañones de gran calibre; la japonesa, a las órdenes del almirante Itó, es inferior en velocidad y en el número de cañones medianos.

El almirante japonés es ilustrado, estudioso y muy sereno; sus tripulantes tienen una moral elevadísima y están deseando demostrar que son capaces de morir por su patria.

El almirante chino manda un conjunto de buques reunidos hace apenas 30 días y que no tiene de escuadra sino el nombre; además, él mismo no es un hombre resuelto.

La victoria será, pues, decidida, más que por los cañones, por las condiciones morales de los combatientes.

Quiero hacer constar para mejor comprensión de lo que es un combate naval, que éste se desarrolla a la máxima velocidad y que el tiro se hace por andanadas; es decir, por grupos de cañones.

Las dos escuadras se encontraron frente a las bocas del Río Yalú, y los japoneses, mejor adiestrados y disciplinados, fueron vencedores. Los restos de la escuadra china se encerraron en el puerto de Wei Hai Wei, donde los japoneses los atacaron durante muchas noches con sus torpederos

haciendo gala de una tenacidad y un valor temerarios.

Pero esta victoria no es sino la primera parte del problema que pesa sobre la escuadra japonesa; ahora puede considerarse dueña del mar aunque con algunas precauciones de severa vigilancia sobre los buques chinos encerrados en Wei Hai Wei, y se dedica al transporte de los ejércitos que deberán llegar hasta Pekin, para imponer la paz. Esa es la intención del Japón.

Y aquí nos encontramos con un hombre a quien el Japón debe la organización del ejército: es el general Yamagata. Ardiente entusiasta de la carrera militar, se había perfeccionado en Europa y estudiado la táctica occidental en Holanda. Estudió sobre el terreno la composición de los ejércitos franceses y alemanes en la guerra de 1870 y volvió a su patria convencido de que si el Japón quería hacerse un lugar entre las naciones, tenía que modernizar su ejército de acuerdo con los mejores modelos europeos. Y en esta guerra con China, el ejército japonés está ya armado y organizado a la europea. Yamagata manda al primer ejército que transporta la Escuadra; el segundo lo manda el general Oyama, educado en Europa y que había asistido también a la guerra de 1870 y conocía bien las causas de la derrota francesa.

El Japón venció también en tierra; Port-Arthur que era una excelente base de operaciones muy fortificada, cayó en sus manos después de recios asaltos y lo mismo Wei-Hai-Wei.

El historiador Katsuró Hara, que hemos citado antes, dice: "contrariamente a lo que esperábamos, fuimos victoriosos en la guerra contra China". Esta afirmación se basa, seguramente, en el gran poder material de China y en sus inagotables recursos en hombres, con la ventaja, todavía, de que la guerra se desarrollaba en su territorio y que el enemigo tenía que ser transportado y aprovisionado a través del mar.

La marina no sólo fué el eje de esta victoria batándose en el mar y atendiendo al transporte y aprovisionamiento del ejército, sino que se batió en tierra ayudando a los desembarcos y al emplazamiento de cañones para batir a los fuertes.

La China pidió la paz que se firmó en Shimonoseki, con estas cuatro cláusulas principales:

- 1.º China reconocía la independencia de Corea.
- 2.º La Península de Liao-Tung con Port-Arthur quedaban para el Japón.
- 3.º La isla de Formosa y de los Pescadores pasaban al Japón.
- 4.º China pagaría al Japón una indemnización de guerra.

(Continuará).

## ACADEMIA DE "JUDO"

Profesor: J. KUMAZAWA

Carlos Calvo 1155

U. T. 23 - 6680

## asa "YAMANAKA"

Oriental Fine Art Curious

624 - VIAMONTE - 624

U. T. 31, Retiro 7846

BUENOS AIRES

## B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1906

VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES

## Instituto Médico "BROWN"

BLÉNORRAGIA - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia

CONSULTAS \$ 2.- ABONOS ECONÓMICOS

ALMTE. BROWN 1039

BUENOS AIRES

## LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080

U. T. 44, Juncaal 4392

Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

## SALSA JAPONESA

TIPO INGLÉS



NUEVA Y DELICIOSA MÁS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cia.

Balcarce 1471  
U. T. 33 - 4887

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572  
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

PIDA SIEMPRE  
MARCA KANEBO  
PARA TEJIDOS

SEMILLERÍA

Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ

123 - PUEYREDON - 123

U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066

COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175

U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Cent.

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

CORREO ARGENTINO  
 Tarifa Reducida  
 CONCESION 713

# GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

**LEGACION DEL JAPON:** Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

**CONSULADO DEL JAPON:** Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

**CAMARA DE COMERCIO JAPONESA:** Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452.

**INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES:** Viamonte 1435.

**ASOCIACION JAPONESA:** Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

**COMPANIA DE VAPORES O. S. K.,** Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

**Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina**  
 Estación BURZACO, F. C. S.

**Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina**  
 Esmeralda 1365 Buenos Aires  
 U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

**UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA**  
 Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

**SADAO HATTORI**  
 LINIERS 649  
 U. T. Loria 45 - 3218

**KATSUDA y Cia.**  
 MEXICO 1474  
 U. T. Mayo 38 - 2313

**H. KATO**  
 Fábrica Japonesa de Seda  
 HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

**J. KOMA**  
 Representante de  
 Mitsui Bussan Kaisha, Ltda.  
 Toyo Menka Kaisha, Ltda.  
 SARMIENTO 470  
 U. T. 33 - 3001 y 3002

**A. HANAFUSA**  
 Representante de  
 Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.  
 FLORIDA 225  
 U. T. 33 - 5469

**S. YAMADA y Cia.**  
 MORENO 2039  
 U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

**Z. AMARI**  
**K. YASUNAGA**  
 RECONQUISTA 336  
 U. T. Retiro, 31 - 5963

**B. HARA y Cia.**  
 BELGRANO 1470  
 U. T. Rivadavia 37 - 6614  
 U. T. Mayo 38 - 2438

**B. TAKINAMI**  
 VICTORIA 733  
 U. T. Mayo 38 - 3413

**JIRO HONDA y Hno.**  
 MORENO 1320  
 U. T. Mayo 38 - 2718

**CARLOS C. ISHIY**  
 BARTOLOME MITRE 341  
 U. T. 33 - AV. 9782

**S. YOKOBORI**  
 Representante de FUJISAKI y Cia.  
 CANGALLO 499  
 3er. piso Esc. No 21-22 U. T. 33-9390

**LA MAISON SATSUMA**  
 K. Yokohama  
 ESMERALDA 1080  
 U. T. Juncal 44 - 4392

**HIDA y Cia. Ltda.**  
 (Takashimaya)  
 RODRIGUEZ PERA 162  
 U. T. Mayo 38 - 3419

**M. OMURA**  
 Importador de artículos generales del Japon  
 SAN MARTIN 235  
 U. T. Avenida 33 - 2633

**S. ANDO y Cia.**  
 B. DE IRIGOYEN 143  
 U. T. Mayo 38 - 1402

**S. TSUJI**  
 BALBARCE 682  
 U. T. Avenida 33 - 2744

**KANEBO**  
 JUJUY 136  
 U. T. Loria 45 - 2048

**TAM, HUBMAN y Cia.**  
 Representantes de  
 F. KANEMATSU & Co. Ltd.  
 JUJUY 136  
 U. T. Loria 45 - 5823

**T. SUZUKI**  
 Representante de G. Kato y Cia. (Kobe)  
 Av. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96  
 U. T. 35 - 5696

**K. KATO y Cia.**  
 VIAMONTE 624  
 U. T. 31 - 7846

**T. MURAI**  
 MAIPU 463  
 U. T. Retiro 31 - 3189

**K. ANNO**  
 The National City Bank of New York  
 BME. MITRE 502  
 U. T. Avenida 33 - 4031

# 亜細亞時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
 Redacción: USPALLATA 981  
 U. T. 23, Buen Orden 7061  
 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes ..... \$ 1.50  
 Tres Meses ..... " 4.00  
 Seis Meses ..... " 9.—  
 Un Año ..... " 18.—

**PERFUMERIA**



la japonesa

Bme. MITRE Y TALCAHUANO  
 U. T. 38-MAYO-0144

**Billares BRUNSWICK**



Barandas "MONARCH"  
 Material preferido en las casas de primera categoría

VENTA A PLAZOS  
 SIN RECARGO DE PRECIOS

1894 - CANGALLO - 1900 Bs. Aires  
 U. T. 47, CUYO 3577

**OSAKA SHOSEN KAISHA**  
 Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052  
 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船

北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日  
 A型 ぶるのすあいれす丸 B型 さんごす丸らぶらた丸  
 もんてびで丸

アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日  
 あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まにら丸 はい丸

船種	日本行	日本より	一周航路
乗	一等 四九〇円 二等 四〇九円 三等 三三二円	一等 九三〇円 二等 八五〇円 三等 七七〇円	一等 七八〇円 二等 七〇〇円 三等 六二〇円
運	米貨 四九〇円 洋貨 四〇九円 雜貨 三三二円	米貨 九三〇円 洋貨 八五〇円 雜貨 七七〇円	米貨 七八〇円 洋貨 七〇〇円 雜貨 六二〇円
貨	全 三三二円	全 七七〇円	全 六二〇円

◎日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一  
 ◎乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換  
 算率 三等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます  
 ◎一等は定額運賃の割の出國税が掛ります 二等は無税  
 ◎歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船々際  
 の健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣  
 ◎日本より呼寄の便法 當地にて乗船貨御支拂あれば乗船券引換証を差上げます  
 ◎但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参  
 下さい  
 ◎沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店  
 で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割引

大阪商船會社指定  
 三等乗船切符仲次所

大阪商船會社客御送迎に就  
 ては懇切迅速に御便宜を御取計  
 り申可候間御遠慮なく左記へ  
 御用命願上度候。

日本行き三等乗客乗船仲次人  
 に指定せられ候に就ては乗船  
 端緒々御便宜御取計の申上候間  
 精々御利用相蒙り度候。

船御用商  
**森川塩澤商店**  
 Paseo Colón 470  
 U. T. AVENIDA 33-4171

カネリアム・ブ  
ソシヤル・ベルド商会  
代理人  
グイセシエテ  
シリアリエロ  
和 優良球根  
各種販賣  
入 輪直 廉和  
カネリアム・ブ  
日：一九一九年八月三  
日：一九一九年八月三

愛國柔道俱樂部  
Carlos Calvo 1155  
U. T. 28 - 6680  
師範 熊澤六十郎

齒科医療の  
御相談に應じます  
日本齒科  
醫學士 山本実雄  
應接時間 午前八時～午後十時  
市内エントレ・リオス街九七三  
号二階 日：二二二一・五四二

JUGUETERIA  
TORRO  
CORRIENTES 635  
U. T. 31, Retiro 3754

MEDICINAL  
NEWS  
28 - Suipacha - 28

新案  
フランシスコ・サントロ・ゼロ  
トリノが製作販賣  
カネリアム街三二四番角  
U. T. 45 - 0294  
Calle Danel 1438  
FRANCISCO SANTORO Y ZERBO  
EX-MECANICOS Cia. HOFFMAN

自宅出張撮影  
複寫引伸し  
高眞師 佐藤貞則  
市内サルタ街一五八  
日：二二二一・五七〇四

玩具御買求必  
廉價、在庫品、品富の  
トロイ玩具店で  
日本製玩具あり  
御中必次型型録進呈

淋病梅毒 治療代は全治後頂きます  
肺結核新療法 月々ソソの便あり  
婦人科。電氣治療科  
X光線科 (各科専門医十名)  
診療科三ツ  
日曜祭日は午前中

Ernesto Coco  
15 DE NOVIEMBRE 2335  
U. T. 23 - 2835  
ケロセン廉賣  
永年日本人洗濯店  
並に御家庭の  
御最良を蒙りて居ります

TOYOKEN  
25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739  
東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
丼物・切類  
畫食  
配達致し  
相変らず  
市引立を

東京齒科  
醫學士 國分鉄藏  
左記に於て齒科医療の  
御相談に應じます  
ドクトル・エドアルド・キンタニア  
市内エドラス街六九二・四階  
デパルタメントN 電話三三三・三四〇

RODOLFO V. PONS  
ALSINA 631 U. T. 33 - 1880  
税関手續人  
登録番号三三六  
確實迅速廉價  
は永年日本人顧客間の  
定評、出納の際も是  
非御用命を...

日本座敷  
文化住宅 建築  
家具製造修理其他の御用命を願ひ  
大工指物師 山本 玄  
AV. del TEJAR 4815  
U. T. 70 - 8124

RESTAURANT  
PAGODA  
A. P. R. Saenz Peña 614  
U. T. 33 - 3738  
中華樓 餐室  
胃市唯一の支那料理  
世界に誇る美味と營養  
是非一度御試食願ひませう

ホフマン式フランチャイ機  
並にカルテラの修繕取付  
一切廉價に引受けます  
ホフマン会社  
指定機械師 トリビオ・ゴメス  
Carlos Calvo 1159  
U. T. 28 - 4564

SASTRERIA "TORRO"  
SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392  
品買本位  
仕立入念  
八十五ペソ  
より各種  
トロー  
高等  
洋服店  
この広告切抜き  
御持参の方には  
一割引致します

御下宿末廣館  
市内パトリシオス街一九  
日：二二三(ヘルデ)五七三五  
尾崎幸千代

殊不烈丁時報

執拗更質極まる排日運動

支那の北海で又して暴徒邦入を虐殺

(東京九日) 北海の邦人虐殺事件に關し吉竹廣東候補代埋より九日外務省に公電が到着した。内容は大要の如くである。

廣東省北海居住の邦人雜貨賣家植商中野順道(五十二)原籍愛媛県喜多郡五城村は暴徒のため被害を蒙り、其の遺體を八日廣東候補代埋に到着した。吉竹候補代埋は八日午後在廣東外交部時派員張作霖と訪問、口頭並に公文を以て抗議を呈し、保護方を要請した。

之れに対し張作霖は遺憾の意を表明した。三日北海に於て民衆の示威運動が行はれ、進行中の民衆が日本人中野五候補の公電の公電が七日省政府に到着した。よつて主席賀慕松と余漢謀とは連名で海軍の警水分署奉行署員に対し調査方を傳命すると同時に警察に對し犯人逮捕方を傳命した旨を答へた。

之れに対し吉竹候補代埋は三日に發生したる事件の通告を何故八日迄遅延したるか、又七日公電を接受しなす何故に即刻我が領事館に通告しなかつたか、日本側では

原地調査のため即刻調査員を急行せしめぬはふらぬと詰問した。張は北海地方は十九路の王城村部隊が占領してゐるが故に省政府の命令が徹底しなかつたとのまあると答へ、その間の詳細を充分説明せず会見を終つた。乃つて吉竹候補代埋は省主席賀慕松を訪問し、成都問題が未だ解決せぬ際、斯る事件の發生したるは極めて遺憾である、我が方に

ては成都問題と關係民衆運動ある虞を特に重視するとのまあるとて最重抗議したが、省主席は省政府は奉天に犯人逮捕方を要請し、更に八日中野の屍體をそのま、保存せしめる概報した。今回の事件は極めて遺憾であるから、支那側としては何等責任を回避しなす。一處地方官憲としての遺憾の意を表明した。

西陲下葉山より復幸啓

(東京九日) 葉山御用邸に御歸省中の天皇皇后西陲下には、九月十四日復幸啓あらせらるる旨十日御出でられた。

輸出減が特に目立つ

今旬の貿易

(東京十日) 今旬貿易は前旬に比し輸入輸出共に減少殊に輸出減が目立つるため差引出張が一十九百八十万円と前旬より三十七十万を減少するものとあつた。前年同期の三十四百六十五万円出超に比し、是れは基しき悪果であるが、一句の記録としては寧ろ上の部類に屬する。次に内容から見れば

輸出では前旬に比し重要八種品目が激減輸出の増減を珍らしく三百七十九万円増加してゐるに對し、雜品が一十二百七十六万円を減額してゐるため、結局九百九万円減少し、輸入は棉花羊毛共に減少した。鉄類の増加を始め各品目下は減少の勢が、九月十日の減少は止まり、かくて本年は今後の輸出最盛期に於ては相當額の輸入を維持すると観測されてゐる。

アラビア人のテロ行動に對し英國、武力弾壓を決意 (倫敦八日) アラビア人のテロ行動により聖地パレスチナ地方の物價暴落するのあり、英國は遂に武力弾壓を決意し、八日歩兵一ヶ師團を現地に増遣すると同時に陸

輸出では前旬に比し重要八種品目が激減輸出の増減を珍らしく三百七十九万円増加してゐるに對し、雜品が一十二百七十六万円を減額してゐるため、結局九百九万円減少し、輸入は棉花羊毛共に減少した。鉄類の増加を始め各品目下は減少の勢が、九月十日の減少は止まり、かくて本年は今後の輸出最盛期に於ては相當額の輸入を維持すると観測されてゐる。

アラビア人のテロ行動に對し英國、武力弾壓を決意 (倫敦八日) アラビア人のテロ行動により聖地パレスチナ地方の物價暴落するのあり、英國は遂に武力弾壓を決意し、八日歩兵一ヶ師團を現地に増遣すると同時に陸

現右翼政権に對する左翼の反對運動

(リスボン十日) スペイン内戦後、現右翼政権に對する左翼反對運動が表面化するに至つたが、八日ホルヘ河下流治中の驅逐艦オオ号の乗組員とマリアオンゾダアルナル号の乗組員の一部が叛乱を起し、政府軍砲兵との間に衝突を起した。政府軍は附近の要塞の援助の下に短時間の中に叛乱を鎮定、叛軍全部を退治したが、この戦亂に面艦は破壊され、溺死のり上つた。目下の風、国内は平穩であるが政府は万が一不測なるためにリスボン市並に附近一帶に戒嚴令を宣布した。

早國御挨拶

特務各使益々御清祥之聲聲賀儀 原者於昨本十一日出帆り不才サヤネイロカにて一時帰朝の途下証手申儀、在座中は極々御厚禮を蒙り且つ出帆に際しては多大の御挨拶を賜はり、遠路越々御見送被下御芳禮の程誠に難有度奉仰礼申上候先は乍失礼に於上歸國御挨拶を仰礼申上度如斯御座候 昭和十一年九月十日 敬具 リオデヂヤネイロカマノ 久保田勇藏 十ノカ

移轉廣告 松井同左記の場所に移轉致し従來營業致居候間何卒舊の御引立を願上候 竹村器具商 佐伯亥九二 移轉先市川チヤウコ街六九一番

賣却廣告 蕨菜栽培業、地方市場行き荷馬車二台、其他小農具一式、換安に本日本末迄に譲る 南部線ブルコ 早川

西語版 重要記事 日本海軍(サバル少將の擢進)...

又し  
ヒットラーの爆弾的獅子吼！

植民地返還を要求！

(巴黎九日) ヒットラー統帥のナチス大会に於ける植民地要求は全歐洲に異常な衝動を興へたる。旧植民地探トフランス政府が敗後フランスの巨費を投じて開闢した旧ドイツ領トローゴ、カメルーン地方の委任統治権を返還することは絶対に出来ぬと強硬に反対意見を表明してゐる。

植民地の返還に於ける  
度能強の西蘭條

又英國政府は目下の西一切の賦課を五割に減へてゐるが、今エニバレン首相が過般英閣下院で本任統治権をドイツ政府に返還する意向はありと公表して事實に非し直ちにヒットラーの要求を承諾することはあるまいと見られる。ドイツ政府がライン一帯の安全保証その他歐洲政局の風潮を巧み手協賛する場合は英國政府は植民地問題に引き直談判を許せぬと見られる。

一方ヒットラー政府は極めて無関心な態度で、世界大戦後ヒットラーはドイツ植民地権を配りに興りあつたからヒットラー統帥の要求に就てヒットラー政府は何事不安を感じぬと言明してゐる。

近々加州北島間  
定期航空路開始

線航民入西蘭條  
械危の裂分

(巴黎九日) フランス共和黨は金庫労働組合のスペイン政府軍援助言に對し、ブルジョア相は之を拒絶したと結

(ワシントン九日) 米國商務長官ダニエル・ロバーは近く米比兩國間の定期旅客航空路を開始する旨九日の如く發表した。

社会党と共産党の  
正面衝突！

敵対するストライキ

(巴黎九日) 巨額シエノヴェツ等を中心とする反共部隊の陰謀事件以来、ソヴェット聯邦の独裁政治對共産黨書記長スターリンの勢位に對しては種々の推摩腹刺が傳へられ、甚だしきは被甲列車で野里をヨ

ソ聯の  
スターリン  
独裁者  
重態？

果、巴黎金屋工世方は七日午後一時前に罷り退き、罷業を断行した。マルセイユに於ける金屋工並に重工業労働者團と右巴里の罷業に呼應し、八日午後職場を占領して一極に罷業を断行した。

御知らせ

東十三日(日曜)午前十時からレコンキスタ街三三六(神事館の下)で島崎、有島両先生の御話が始まります(学校に出る子供は入場免費)

同日午後四時半から前記の場所でお先生の講演会を開催します。皇國の空を飛ぶのは祖國の大家の御話には比らず、オアシスに湧出る清泉の如く、私共の夜は清く、荒れし心の奥底まで潤して頂ける事を願ひます。

此の好機を逸してはありませぬ、婦人の方々も勿論御話合の上に入ると多く御座願下さい。

おふりか丸  
廿五日入港

英皇帝、ソフィアにて  
ブルガリア皇帝と御面談

ス三世の出迎を受けさせられ、七日午後御同遊でソフィア着、午後四時同地御出立、同遊までボリス三世と御同車、種々御懇談遊ばされ、ウイーンに向はれた。

### 南京政府に誠意ありや？

## 南京政府に誠意ありや？ 北海邦商虐殺事件発生す 外務当局断乎たる所信を表明

(東京九日) 成和事件は、南京政府の誠意を問ふべく、外務当局は、北海邦商虐殺事件の発生を以て、南京政府の誠意を問ふべく、断乎たる所信を表明した。南京政府は、成和事件の善後措置を、工部局の援助を以て、臨時命令を公布し、全支各地の邦商に對し、排日の禁絶を要求した。この不測の成和事件は、同性質の悪辣なる排日暴行は、今日に至るまで、北海に於て、絶えぬ。右は南京政府の誠意を疑はしむるものであつて、其の責任は、挙げて南京政府に在る。

（東京九日）成和事件は、南京政府の誠意を問ふべく、外務当局は、北海邦商虐殺事件の発生を以て、南京政府の誠意を問ふべく、断乎たる所信を表明した。南京政府は、成和事件の善後措置を、工部局の援助を以て、臨時命令を公布し、全支各地の邦商に對し、排日の禁絶を要求した。この不測の成和事件は、同性質の悪辣なる排日暴行は、今日に至るまで、北海に於て、絶えぬ。右は南京政府の誠意を疑はしむるものであつて、其の責任は、挙げて南京政府に在る。

### 軍艦嵯峨現地に急行

### 我海軍水雷隊を派遣

(東京九日) 海軍では、成和事件の善後措置を、工部局の援助を以て、臨時命令を公布し、全支各地の邦商に對し、排日の禁絶を要求した。この不測の成和事件は、同性質の悪辣なる排日暴行は、今日に至るまで、北海に於て、絶えぬ。右は南京政府の誠意を疑はしむるものであつて、其の責任は、挙げて南京政府に在る。

### 我陸軍の重大決意

### 徹底的地調査遂行

(東京九日) 陸軍は、成和事件の善後措置を、工部局の援助を以て、臨時命令を公布し、全支各地の邦商に對し、排日の禁絶を要求した。この不測の成和事件は、同性質の悪辣なる排日暴行は、今日に至るまで、北海に於て、絶えぬ。右は南京政府の誠意を疑はしむるものであつて、其の責任は、挙げて南京政府に在る。

### 前駐日スペイン公使 動亂の祖國へ應召立つ

(東京十日) 母國スペイン人民戦線政府に、前駐日スペイン公使の應召立つ。前駐日スペイン公使は、母國へ歸國し、戦線政府に對し、戦況を報告し、戦線政府の政策を支持する。前駐日スペイン公使は、母國へ歸國し、戦線政府に對し、戦況を報告し、戦線政府の政策を支持する。

DR. ALBERTO CODEL  
CLINICA MEDICA  
**CANGALLO**  
淋病 注射並に電気治療・尿便分析  
梅毒・皮膚病 ノオサルバルザン  
六〇六・六〇九・血液検査  
心臓・肺病・胃腸・レウマチス  
X光線 X写真  
これけ 子宮病 電気治療・手術  
診察料 三ペソ  
診察 午前八時―十二時  
午後三時―八時  
CANGALLO 15

ホマンズフランチャイズ  
カルテラ・ケマドリス修繕  
電話で御一報改訂上致しませう  
指定機械士  
ゴンサレス  
市内サセセ街二二。ロ十三八、五九二三

ALEM 376  
MONTE GRANDE F.C.S.  
Dr. Manuel Medel  
内外科一般  
附近町村へ  
出張診療  
致します



### 伯國上院で否決された

#### アマゾン土地利権契約は

##### 内容を多少すべし成立する見込

(リオデジネイロ)アマゾン州政府とアマゾン産業株式会社との間の土地利権契約は八月廿四日ブラジルの上院で否決されたがその主なる理由は契約面積の過大なる点にあり、その面積を縮少し契約内容に多少変更すれば妥協の見込があること並にアマゾン州の輿論が依然として日本植民に賛成してアマゾン産業株式会社を支持すること、アマゾン州政府と直接交渉開始のため七日飛行機でアマゾン州へ出張し、上院は之れを討論問題とする。これは近來益々冷淡化しつつある日伯友好関係に面白く影響を興へる虞がある故、此の種行動は避けたい意向であると語った。

### 電力統制問題に対する

#### 民間側に反対運動起る!

##### 硬化する頼母木運相の態度

(東京八日)電力統制問題に關する民間側の反対運動は東京商工会議所が七日の役員会で反対の態度を決定したのを皮切りに全産界経済聯盟と之れに呼應して共同戦線五張り態に急々本格的に展開せんとするに至つた。之れに対し逓信省は民間側官憲の全統を可危的視した一報公表することか必要であるとし、来る十四日の四相会議に於て要求されて居る数字的資料の他に、民間側官憲の全統を否するの

格別の反対意見がある場合は直ちに軍部閣僚をとも加へて六相會議に移し一筆に決定せしめんとし決意を固めてゐる。

#### 貴族院の改革に

##### 積極的の歩み

##### 制度改正調査会設置

(東京八日)貴族院改革に就ては貴族院内部に宛角議論あり、調査会設置は今日迄遅延して来たが、貴族院は貴族院に対し極力諒解を促した結果、調査会を設置することと諒解がなつたのである。調査会並に法制局の間に於て当該官制案立案につき鋭意研究をなした結果、この程その要項案の脱稿を見

よつて政府は最近の閣議で右要項案を附議して正式決定の上、五に委員の發給を行ひ、貴族院制度改正調査会の設置をなすこと、及び之を以て右調査会は貴族院制度改革案調査会と同様、会長は首相

副会長は貴族院議長とし、委員は貴族院議員、閣僚各省事務次官、学識経験者を以て組織し、委員数は議院制度、選挙法の既設面調査同数と名をなす筈である。

#### 具休化せんとする

##### 人民戦線運動

##### 内務省は強圧の方針

(東京七日)全国特高外警課長會議は七日午前九時から内務省に於て開會、席上最近著しく具休化せんとしつつある人民戦線運動の対策を如何にすべきかにつき協議した。全閣各府縣特高課長全員一致、該運動は如何に固執せしめて絶対許容し得ず、之を放置するに於ては、左右両翼の思想的対立を激化せしめる虞があるとの見解を断乎之を取締るべしとの結論に達した。内務省としては今後右運動に対しまして是等の方針を以て進めんと決定した。

#### 陸軍大演習御統裁の意

##### 陛下には廿九日御発聲

(東京七日)天皇陛下は此の秋十月二日から四日同北海岸に於ける本年度陸軍特別大演習御統裁のため九月廿四日東京御発聲、横濱より軍艦比叡に召され、廿六日皇海軍上陸御駐紮十五日間、十月十二日、御還幸の旨御出でられた。

#### 仁川に暴風襲来!

##### 船隻五十隻安全不明

(京城七日)去る五日仁川港一帯に暴風襲来、七日正午その被害が判明したが、遭難船隻七隻、溺死者十七名で、その他九日東江警備隊警備、横濱島方面に此境中の遭

船五十隻消息を絶ち、乗組員二百五十名の漁夫の安全が懸つておられる。仁川警備隊は遭難船隻を救助せしめ各方面に救援方を依頼した。

#### 迎春 讀書の好季

毎日曜日、店内を同致致し、ますから御遠慮なく御来下さい。

#### 蔵田書店

皆様の御引立を願ひます。会費は出さず。日本御料理。千鳥。市内バルカセ街一四七。電話三三三(アベニテ)四八八七。※折詰り当。調製致しませう。

#### 新フランチャイズ 高橋秀雄

今般在記に於て營業致し、ますから倍旧の御引立を願ひます。S. K. K. Plaza 1415 U. T. 60-9421

### 列国の重慶に悩む貿易日本

#### 互惠通商主義と

#### 威嚇的武器の轉化

#### 對鎖經濟への防塞を築く

もし封鎖經濟が成立するならば、恐らく此の國だけであろうと思はれた。アメリカは三四年の立法によつて大統領に互惠通商条約を締結する権限を興へ、必要の場合五割以内の関稅変更權を付した。三三年下ル貨を減價せしめて國際經濟會議を蹴飛ばした當時、貿易輸入が二の次で、三の次ぎの問題で、

#### 孤立的緊束

左目下して  
任考したア  
メリカが急進するに至つた原因

於て、又汎米政策の新たな發展と云ふ意味で顧る注目に價する。イギリスと英帝國プロテクトラトマが、既に以前から所轄スタリング諸國との間に特種關稅を設けて居り、近頃では更に進んで、アマロシヤその他へ、イギリス品を賣ふことを条件として金を貸してゐる。

開は對日本の關係のみならず、各國相互間に於て資本戰、通商戰の激しさと武器の鋭さは前者平行して進んだ。その武器と云ふのは、  
〔關稅障礙〕—三〇年アメリカの關稅引上げ最近に於ける關稅戰の第一歩だつた。翌年にはイギリスの緊急關稅法、ついでに各國の關稅障礙は高まつて行く一方だつた。それと對峙したものに一つはダンピングの脅威がある。ロシアの小麥、木材は既に世界市場を掃蕩した。日本の如き獨逸は獨逸對しては、  
〔爲替補償稅〕—ヤンセンするとのが多くあり、又アメリカ、フランスの様に政府に關稅に關する広汎な權限を興へる事が流行した。これと大体三年の末ごろからは關稅以外の輸入防塞策の考が重要になつた。  
〔直接的な輸入阻止策〕—即ち貿易の動搖を關稅障礙の效果を減殺するに至つた結果、  
創當制(コンタンゼマン、或いはクオーター制)許可制、輸入

禁止の如き直接的な輸入阻止が一般化してゐた。これはフランスその他の金プロテクトに始まつて、各國に拡がり、重要品目と食料品農産物から次第に完成品、原料品に及んだ。  
〔爲替による制限〕—三四年前半まで國際金融恐慌が荒れ狂つて居た。国内産業深層より之が財政金融上の目的の考が表面に浮び出て来たのは當然で、國際ハランスクの重視さへ、ドイツの如きは極端な例として、爲替管理によつて貿易を統制せんとする國と相當が多い。

以上の諸手段は各國の對立を鋭化に作り、また三三年國際經濟會議失敗の結果、いよいよ國民經濟互對的經濟へ、或いはプロテクト經濟へと拍車をかけた。國內市場、國民地貿易の重要性が再認識されて来たのである。三二年オッタワ協定以後に於ける、日本とイギリスとの自治領、植民地との抗争、三四年以來英印との会商、またファイリッペン島の關稅問題の如き、何れも自國の政治的支配下に於ける地産を自國商品の市場として確保せんとする努力の表れだつた。

かくの如き通商障礙が漸くお互に首を打ち合ふ事となつた。何れも互に互を封ふ事となり、結果とするため、互惠主義的考考へが起つて来た。すでに爲替の方で

はドイツを中心として清算協定が行はれてゐた。次に相手國との結合により、相互に關稅障礙、或は輸入阻止手段を緩和する。

#### 互惠條約

か締結さへし、  
ガレシの行き方は輸入防塞、門戸閉鎖の一般原則を排除し、様々云ふ強力強いとのでなく、從つて世界經濟發展と云ふ積極的意義を色濃くとらひ、互惠と云ふ事から重きを移つて、片貿易の調節が主となり、互惠協定の内容が交換貿易(バータ)乃至は求償主義的のふとのへ轉化した。ある與がらうと想像できる。この段階に於ては、すでに互惠主義は通商障礙を緩和せんとする消極的の教訓から一歩進んで、自分の國の品物を賣つて、買ひ付け、お前の國のものを買つてやらぬと。

#### 威嚇する

攻撃的武器をふつたのである。  
またアメリカの極端な伸縮關稅或いはフランスがその例を見る。復關稅制度時々、何れも日本の進出に対して堅固な防塞となつた。どの國が何時、どんなことをしたかは一々列挙する暇もなかつた。各國はかくの如く、互に互を封ふ事となり、結果とするため、互惠主義的考考へが起つて来た。すでに爲替の方で

**KEROFIX**  
DEL SR. ALEMAN (MARTIN)  
プランチヤヤ板カール  
デーニ用のヤマド  
イレステアロセン  
製作販売、掃除務  
編交換機、引受け  
「カーサボルカ」に  
關しての百御別袋  
みのドイツ入です  
電話、御、報、次、早  
至急、冬上、社、早  
入念で迅速

PACHECO 3260 U.T. 51-3252

**記僑者の幹旋**  
本部と連絡をとり、記僑者の幹旋致します。  
邦入海外協会、支那支部  
市内、セント、ブ、リ、チ、一、六、六、三  
J. T. M. S. R. L. D. E. N. 七、二、八、四

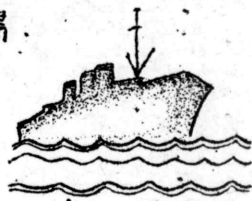
PERETERIA  
**JAMAZON**  
毛皮、鹿、鹿、鹿、鹿  
最近流行の型  
は、仕、立、通、し  
毛皮の修繕  
ハム、ス、ワ、ン、店  
LIMA 1070  
U.T. 47-8895

資と云ふことの至るまで知り、互に互を封ふ事となり、結果とするため、互惠主義的考考へが起つて来た。すでに爲替の方で

# く行へ丁然尔亞 てり送見を父

磯橋崎島

上



此のたに父がペンクラブ日本代表として、青島、上海、北京、天津、香港、ソビエト連邦の首都モスクワ、パリ、ロンドン、ブエノスアイレスに於て旅行する、国際大会に於て、先づ大阪、今橋の演壇に於て、その足跡を止む。

日本に於ける藝術家否、世界に於ける藝術家の選りしきを出つて見ると、父の如き晩年に於て、まれば作家は少く、後進の如き詩集を著した当時、「破戒」の処女小説に始まり、「新生」の処女の作に至るまで、その発表する一冊ごとに、たいした懸念と、必ずしも来た、と云ふことは確かに幸運

輝かしい東洋文化の光りを以て、湯呑のぐるアルゼンチン、勝り、我が国の大詩人、島崎藤村氏の故国に於て、今島橋崎氏が「週刊朝日」八月二日号に寄せられた感想記

究たる名に掛かぬものだらう。父の外遊に際して、心的悩みとして、唯一つ後に残り、振りかざすのは、新稿のこともあった。尤も、父の意思に背き、現在の母に背いてまで、外国を放浪し、放蕩者、あらず者として、扱はれ、恥ぢる旅にして、日本へ帰つて来た、と云ふのは、彼と生い立ちが、運の境涯に生じた結果として、また、やむを得ないことだと、考へてゐる。彼のことに、託して父の許へ、手紙を書いた。

「運命が満ちた世すし、一紙に思いとは、云へぬだらうと、存じます。これは、運命の不慮を致し、あゝと思ひます。彼には、彼としての天啓がある筈だと存じます。彼と、ドイトウの、際つてからは、非難に落ちつき、どうやら一入食は、ややつて居るでは、ありませんか。私は、兄として、運命めに見て居るの知りませんが、彼の個性を、伸ばしてやるの、必要を感じて、まは、ふいかと存じます。

折よく、小笠原島として、競争年限を果し、川越の宅に帰つて居られた、大一郎叔父の斡旋で、父の勤当の無事、叔父、大手をふるつて、出入の出来る身と、おつた。父母への親戚歓迎会が、或る料亭で、簡単に催された。その、そこへ、新稿は、出され、東京、駅頭、出発の際、快く見送つた。やうだ、父の精神的曇りと、殆んど、除去された。形だ、父は、廿有年前、島に、帰るまで、日本を船出した。母親の、おれ、小島子、健康を東京の親戚、田舎の親戚に、預けて、まで、渡された。一人、寂しく、煩悶、苦悶を、受けて、旅立つた。その時の、旅に、比し、余り、多忙では、あつたが。

この時代の旅の如何に、語りかであらうことよ、病弱の、その身体を、診るべく、神主まで、一行を、送り出すと、云つて、一掃、下やつて、見えた、大一郎叔父は、この一ヶ月、以来、東阿かと、世話を、焼き、手づか、て、来た。細い、尻に、非常に、氣のつく、人である。

この時代の旅の如何に、語りかであらうことよ、病弱の、その身体を、診るべく、神主まで、一行を、送り出すと、云つて、一掃、下やつて、見えた、大一郎叔父は、この一ヶ月、以来、東阿かと、世話を、焼き、手づか、て、来た。細い、尻に、非常に、氣のつく、人である。

折よく、小笠原島として、競争年限を果し、川越の宅に帰つて居られた、大一郎叔父の斡旋で、父の勤当の無事、叔父、大手をふるつて、出入の出来る身と、おつた。父母への親戚歓迎会が、或る料亭で、簡単に催された。その、そこへ、新稿は、出され、東京、駅頭、出発の際、快く見送つた。やうだ、父の精神的曇りと、殆んど、除去された。形だ、父は、廿有年前、島に、帰るまで、日本を船出した。母親の、おれ、小島子、健康を東京の親戚、田舎の親戚に、預けて、まで、渡された。一人、寂しく、煩悶、苦悶を、受けて、旅立つた。その時の、旅に、比し、余り、多忙では、あつたが。

居る全部のこの互吐出してしまつた。と云ふ、感じだ。製作的行詰りによる、打開！と云ふ、意味に、於て、かつ、また、作意を、外国に、用ひ、求め、ると、云ふ、疾に、於て、この有、意、義、が、こと、と、思、つ、た。

古風が、意味のある、振舞、舞の、一室に、足履、互、伸、は、し、つ、て、放、島、の、火、互に、け、て、静、か、に、吸、ひ、父、は、我、々、と、話、を、つ、つ、け、る。

今度、ブラジルの、農民、地、下、日本の、古い、人々、の、良、言、言、葉、を、確、信、して、来た、と、思、つ、て、ネ、タ、ベ、熱、海、で、十二、時、ま、で、か、つ、つ、て、書、いた、人、だ、が、事、と、云、つ、て、風、呂、教、習、より、取、出、し、た、の、互、見、は、西、行、や、柿、本、人、磨、お、ん、ぞ、の、古い、大、和、言、葉、を、

読者ニベッパイレが習い初め  
り取るの、です、初歩の方  
は特別室、で教授致し  
ます、回、数、十、二、回、  
分、初歩、用、二、ベッ、  
用、二、ベッ、  
午後四時、  
より十二時まで、  
島橋崎

ACADEMIA DE BAILES  
CANGALLO 1279

Confederaciones de Niños  
DR. CAFFERATA  
CEVALLO 664  
U.T. 33-5468

小児科  
専門  
親切入念に診  
療致します

HOTEL Matsuya  
純子亭  
養老本庄  
浴室電氣  
まつや旅館  
タクアリ新五八〇  
U.T. 33-7218

料理仕出し、特物、一切、日  
本菓子製造、數十名の  
会食に應じます

最近メンドサ事情一問一答 (3)

客 友人の苗木業者が競争して売らぬはからぬ。メンドサに於ける果樹の苗木販売区域が小さくその供給者が多過ぎるんで

水野 イヤ、苗木販売区域はメンドサ一州に於けるのみならず、その販売者は屋敷人達で居られる。それだけ苗木業者が競争して売らぬはからぬ。メンドサに於ける果樹の苗木販売区域が小さくその供給者が多過ぎるんで

導く死活問題である。決議し、日本人苗木の販売不許可方を州政府農林当局に嘆願したと云ふんだ。そこで当局では至急電報を以て屋敷人に於ける苗木の販売を許さずといふ事にあつたのだ。幸運に、に至つたんだが屋敷人としては成るべく事を荒立てずに内情に解決したため

水野 君も知つてゐるやうに日本移民は今日各園から入園禁止又は之れに等しい立札を立てられ居り、排日がひどいといふ云はれた。ブラジルでも今日、日本国領を喰つてゐる今日だ。日本

CAFE Y BAR CIELO DE CALIFORNIA I.N. ALEM. 540 U.T. 31-0490 音泉とワリエテ 常は優れた飲者多 敬意して居ります

井物一料理仕出し だるま亭 市町ケヤカア街七七〇

MASATISTA JAPONES 山田忠重 CONCORDIA 4-778 U.T. 50-1749

陽春めぐる亞國の首都に

絢爛多彩な精神文化の萃用く

第十四回ベネクラブ国際大会

集つた代表十八名

陽春めぐるアルゼンチンに文化の光り訪れて、ラテン文化の首都で...

定刻は先立つて会場目がけて会衆は続々参集し、五時には既に着席...

イバルグレン氏演説大意

「窮乏、愚昧、社会争闘の現時に當りて、文學に關する諸問題を論ずべく...

六時半 イツサイゴン行進曲のリスカステジヨ内、カルカ、農産、カ...

「大藝上の問題は各國の精神的同題の一面である、私が精神的問題と云つて知識の問題と云はふよりは...

「自由に対する反抗は文學が宣言する時、それこそ自由の対して反抗を宣言するが如きもので、何時かは...

Almacén NISHIZAKA 醬油味噌 調味料製造販売 日本食料品輸入販売 西坂貫太商店

時計の修繕 迅速正確に致します 電話で御一報次号参上 守屋利夫

FOTO TERAKAWA 御乗館撮影は 特にお勉強致します 寺川寫真館

C.RAN BAR COLON DE Mando Gomez L. MALEM 622 (U.T. 31-1828) 御酒其他の御飲料 西質本位 真正正銘保証付

25 DE MAYO 330 BUENOS AIRES U.T. RETIRO 514-3 御旅館 紀之國屋



### バラケアイから亡命客

#### アゲテラ前大統領領並に エスナカリビア將軍来亞

#### 一先ブダカリスア提督邸に入る

大統領ケギアリ氏  
バ国公使、ドムク  
カルシア提督等  
始め多数知人の出  
迎へあり、其他多  
く

革命によつて失脚し国外居住を余  
儀ふくされたバ国前大統領アゲテラ  
氏はホバ戦役は於けるバ軍總司令官  
エスナカリビア將軍と共に去る六日  
ベルナ号に乘船アスンシオンに出発し  
十日午後三時五十分アルゼンチン  
ルに到着した。去日埠頭にはバ国元

### 洗染同業組合の 新役員決定

#### 本年度より購買部撤去

#### 組合の購買部を 撤去することになり、専らに

洗染同業組合は選抜本年度定期  
總會を催し新役員を選出したが、  
その第一回役員会は去る七日午後  
九時半より深田八重郎氏宅に於て  
開催(瀧尾氏欠席)。宮田政市氏  
議長に推し各役員を選出した結果組合  
長は香藤彦蔵氏を推し以下次の  
如く新役員を選出された。

- 組合長 香藤彦蔵
- 副組合長 深田八重郎
- 幹事 宮田政市 副幹事 崎  
向隆徳
- 会計 吉田善作 副会計 崎  
岡裕司
- 会計監査 村内喜平 大坪善義
- 理事 吉田仁吉 瑞慶寛長
- 管理長吉 瀧尾和太郎

### 日青の理事會 決定事項二つ

在亞日本人青年會は五日午後九時  
半から日會々會で定期理事會を  
開催したが、主要事項として  
十一月中旬に南新鉄道線加藤繁雄  
氏のキントラに於てピツクニック開催  
も、海外運動競技大会、更にリ  
ニアを先出し、純益の半額を恩賜

### 中村商務書記官 十六日未返の答

原商務書記官の帰朝以来暫く空席  
のままであったその後任として中村  
義雄氏は二十日午後由バンアメリ  
カ号で来る十六日着亞の手定であ  
る。因に同氏は大正四年度東京外語  
西語科出身、最近任官に於ては  
中東未輸出組合中央会常務理事と  
して活躍されてゐた有能の士。

### 原昇氏近々帰朝せん 金泉氏は十六日未返

横浜加藤合名社員金泉彦雄氏は去  
る十六日由中東未輸出組合中央会  
に於て金泉氏の到着後原商務主  
幹原昇氏に帰朝される手定で  
ある。

### 日會主催の 島崎有島両氏 講演會並に歡迎會

日會主催の日本代表島崎有島氏講演會  
並に歡迎會は別記告知の如く十三日午  
後九時決定の場所に於て開催され  
るから同誌一般お同意のふいやうに

〔九頁誌〕「用務のため不参、  
亞國に於ける大會はベングララ精神を  
その傳統に沿つて高揚されるであ  
らう」といふ意味の長文をセージと  
英仏西三国語にて夫々代表の朗読  
次に私のアンドレ・ジイド氏の  
「ソネット群」の間に先づあり今  
大会には出席不能」との旨のメッセ  
ジを亞國ベングララ副会長イクトリア  
オカンボ女史が公文にて朗読、かくて  
聴衆は大統領選團委員、各代表  
等敬待するサロに入り三時三十分  
一同乾杯、大統領選團は中途退出、二時  
同以上は更つて儀礼抜きで交歓が続け  
られこの暮やかなる會合の初日の  
暮は同ちられぬ。

BAR & RESTAURANT  
**ASTURIAS BUENOS AIRES**  
CORTON & GOMEZ HNOS.  
25 DE MAYO 299  
Esq. SARMIENTO

アスツリアス情婦至  
味のためには是非  
アスツリアス  
ブエノスアイレス  
日本人のモツを産入れて居ります

U.T. 33-3414 y 1005

雑誌並に書籍  
取次 藏田書店  
市内カセロス街一五六七  
U.T. 二二三(アチル)八七七

御料理 日本橋  
仕出し 太田アトモ  
すし、かまぼこ、おでん、豆腐  
美登各種調製致します  
引立玉引ひ掛き

Manganares 3501  
Saavedra

DOCTOR  
**Julio Lutzky**  
心臓肺臓  
呼吸器  
養  
ALSINA 2474  
U.T. 47-5329

味噌醬油製造販賣  
市内下リゴ街一六五五  
U.T. 五四一四二一三  
下門正一

### CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
 淋病—根治療法  
 梅毒—六〇六号、九一四号  
 婦人病、心臓、胃腸、各種専門  
 肺腎臟神経系統  
 ◎日本人方には初診無料  
 X光線、デアルミ、血液検査  
 診察日：自午前九時 至 十二時  
 自午後三時 至 九時  
 日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
 セメント充填五ベソ  
 金冠 拾五ベソ  
 金入歯 拾五ベソ  
 総入歯 六拾五ベソ  
 診察時間  
 午前九時より  
 午後八時まで  
**DR. E. BULJEVICH**  
 BDO. DE IRIGOYEN 1404  
 U. T. 23 (B. O.) 0279

### CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ  
ハポネス  
内野清

### GRAN "EL ASAHI" TALLER

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
 Sucursales:  
 BME, MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738  
 BUENOS AIRES  
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

### Bazar "LA JAPONESA"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は  
**バサール**  
**ニラハポネーサ**  
 店主府内喜平  
 各種毛布・毛皮・各種  
 刺製品・特製カトルテラ  
 マテ一式・名産ビーノ  
 カーニヤ、其他

### TALLER GRAFICO NIPPON

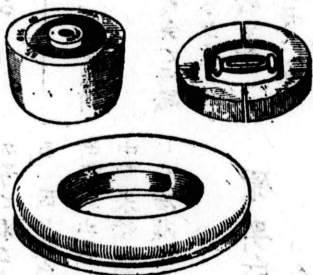
SANTIAGO DEL ESTERO 975  
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷  
 便箋、封筒、名刺  
 其他各種  
 技術優秀、迅速確實  
 價格低廉  
 電話にて御一報次第  
 参上致します  
 ニッポン堂印刷所  
 北川 稔

### LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕立  
 上下手は型で善悪  
 に依ります  
 仕事を上手にこなさ  
 には良い型を使はね  
 ばなりません  
 弊工場は、マテラブラカ  
 マテラコラ、アルカロ  
 一本、製法流行型あり  
 りゆり型を最良の市  
 場で供給し、田舎から  
 の御注文にも應じます

### "CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

### CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

Calle MOMPOX 1646

U. T. 23 - 8424

豆腐、こんにやく  
 製造販賣  
 多少に不拘配達致します  
**平良賢夫**

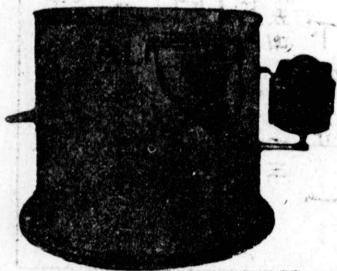
かまぼこの  
 御注文は村武へ  
 原料精選  
 味は良くて  
 値段は安い  
 御入用の節は電話で  
**Marcos Paz 1941**  
 U. T. 67-4833  
 FLORESTA

### ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599

U. T. 33, Avenida 8467

BUENOS AIRES



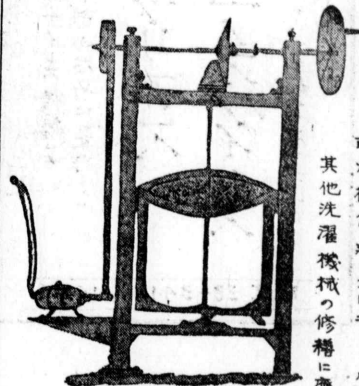
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bm. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

### TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス洗機  
 乾燥機(手廻し又はモートル)  
 其他洗濯機、機の修繕に應ず